

No. 35751

**United Nations
and
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**

Memorandum of understanding between the United Nations and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning contributions to the United Nations Standby Arrangements System (with annexes). New York, 25 June 1999

Entry into force: 25 June 1999 by signature, in accordance with part IV

Authentic text: *English*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *ex officio*, 25 June 1999

**Organisation des Nations Unies
et
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord**

Mémorandum d'accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord concernant des contributions au Système des forces en attente des Nations Unies (avec annexes). New York, 25 juin 1999

Entrée en vigueur : 25 juin 1999 par signature, conformément à la partie IV

Texte authentique : *anglais*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *d'office*, 25 juin 1999

[ENGLISH TEXT — TEXTE ANGLAIS]

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN THE UNITED NATIONS AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND CONCERNING CONTRIBUTIONS TO THE UNITED NATIONS STANDBY ARRANGEMENTS SYSTEM

The Signatories to the Present Memorandum

Sir Jeremy Greenstock

Permanent Representative of the United Kingdom to the United Nations

Representing the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

and

Mr. Bernard Miyet

Under-Secretary-General for Peacekeeping Operations, Representing the United Nations

Recognizing the need to expedite the provision of certain resources to the United Nations in order to effectively implement in a timely manner the mandate of the United Nations Peacekeeping Operations authorized by the Security Council,

Further recognizing that the advantages of pledging resources for Peacekeeping Operations contributes to enhancing flexibility and low costs,

Have reached the following understanding:

I. PURPOSE

The purpose of the present Memorandum of Understanding is to identify the resources which the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland has indicated that it will provide to the United Nations for use in Peacekeeping Operations under the specified conditions.

II. DESCRIPTION OF RESOURCES

1. The detailed description of the resources to be provided by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland is set out in Annex one to the present Memorandum of Understanding.

2. At Annex two is a list of additional resources which will be made available to the United Nations after October 2001. The detailed information on these additional resources will be notified to the United Nations by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland in an Exchange of Letters.

3. In the preparation of the Annexes, the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United Nations have followed the United Nations Guidelines for the provision of resources for United Nations Peacekeeping Operations.

III. CONDITION OF PROVISION

The final decision whether to actually deploy the resources remains a decision by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

IV. COMING INTO EFFECT

The present Memorandum of Understanding will come into effect on the date of its signature.

V. MODIFICATION

The present Memorandum of Understanding including the Annexes, may be modified at any time by the Parties through Exchange of Letters.

VI. TERMINATION

The Memorandum of Understanding may be terminated at any time by either Party, subject to a period of notification of not less than three months to the other Party.

Signed in New York on 25 June 1999.

For the United Nations:

MR. BERNARD MIYET

Under-Secretary-General for Peacekeeping Operations

For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

SIR JEREMY GREENSTOCK, KCMG

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary,

Permanent Representative of the United Kingdom to the United Nations

ANNEX 1 TO MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN THE UNITED NATIONS AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM CONCERNING CONTRIBUTIONS TO THE UNITED NATIONS STANDBY ARRANGEMENTS¹

SUMMARY OF CONTRIBUTIONS

JOINT RAPID REACTION FORCES

- 1. Joint Force Elements*
- 2. Maritime Elements*
- 3. Land Force Elements*
- 4. Air Force Elements*
- 5. Other Forces and Civilian Elements Available*

1. Not published herein in accordance with article 12 (20 of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations, as amended.

ANNEX 2 TO MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN THE UNITED NATIONS AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM CONCERNING CONTRIBUTIONS TO THE UNITED NATIONS STANDBY ARRANGEMENTS¹

ADDITIONAL UK JOINT RAPID REACTION FORCES AVAILABLE AFTER OCTOBER 2001

1. Not published herein in accordance with article 12 (20 of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations, as amended.

[TRANSLATION - TRADUCTION]

MÉMORANDUM D'ENTENTE ENTRE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI ET D'IRLANDE DU NORD RELATIF AUX CONTRIBUTIONS AU SYSTÈME DES FORCES ET MOYENS EN ATTENTE DES NATIONS UNIES

Les signataires du présent Mémorandum :

Sir Jeremy Greenstock

Représentant permanent du Royaume-Uni auprès des Nations Unies

Représentant le Gouvernement du Royaume-Uni et d'Irlande du Nord

et

M. Bernard Miyet

Secrétaire général adjoint aux opérations de maintien de la paix, représentant l'Organisation des Nations Unies,

Constatant la nécessité d'accélérer la fourniture de certaines ressources à l'Organisation des Nations Unies pour mettre en oeuvre efficacement et en temps voulu le mandat des opérations de maintien de la paix des Nations Unies, autorisées par le Conseil de sécurité,

Reconnaissant en outre que l'affectation de ressources aux opérations de maintien de la paix contribue à renforcer la souplesse et la rentabilité du système,

Sont convenus des arrangements ci-après :

I. OBJET

L'objet du présent Mémorandum d'entente est de définir les ressources dont le Gouvernement du Royaume-Uni a annoncé la mise à la disposition de l'Organisation des Nations Unies pour les opérations de maintien de la paix dans les conditions spécifiques.

II. DESCRIPTION DES RESSOURCES

1. La description détaillée des ressources devant être fournies par le Gouvernement du Royaume-Uni figure dans l'annexe au présent Mémorandum d'entente.

2. Pour l'élaboration de l'annexe, le Gouvernement du Royaume-Uni et l'Organisation des Nations Unies ont suivi les directives relatives à la fourniture de ressources pour les opérations de maintien de la paix des Nations Unies.

III. CONDITION DE LA FOURNITURE DES RESSOURCES

La décision finale concernant la mise en oeuvre effective des ressources relève du seul Gouvernement du Royaume-Uni.

IV. ENTRÉE EN VIGUEUR

Le présent Mémorandum d'entente entre en vigueur à la date de sa signature.

V. MODIFICATION

Le présent Mémorandum d'entente, ainsi que son annexe, peuvent être modifiés à tout moment par les signataires, au moyen d'un échange de lettres.

VI. EXPIRATION

L'un ou l'autre des signataires peut en tout temps mettre fin au présent Mémorandum d'entente sous réserve d'un préavis d'au moins trois mois adressé à l'autre Partie.

Signé à New York le 25 juin 1999.

Pour l'Organisation des Nations Unies :
Secrétaire général adjoint aux opérations de maintien de la paix
M. BERNARD MIYET

Pour le Gouvernement du Royaume-Uni et de l'Irlande du Nord
SIR JEREMY GREENSTOCK, KCMG
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire, Représentant permanent du Royaume-Uni
auprès des Nations Unies

ANNEXE 1 AU MÉMORANDUM D'ENTENTE ENTRE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI RELATIF AUX CONTRIBUTIONS AU SYSTÈME DES FORCES ET MOYENS EN ATTENTE DES NATIONS UNIES¹

FORCES COMMUNES DE RÉACTION RAPIDE

1. Eléments de la force commun

2. Eléments de marine

3. Eléments terrestres

4. Eléments aériens

5. Autres forces du Royaume-Uni et Éléments civils disponibles

I. Non publiée conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tel qu'amendé.

ANNEXE 2 AU MÉMORANDUM D'ENTENTE ENTRE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI RELATIF AUX CONTRIBUTIONS AU SYSTÈME DES FORCES ET MOYENS EN ATTENTE DES NATIONS UNIES¹

FORCES COMMUNES SUPPLÉMENTAIRES DE RÉACTION RAPIDE DU ROYAUME-UNI DISPONIBLES APRÈS OCTOBRE 2001

1. Non publiée conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tel qu'amendé.

